

“Todo nuevo en Mediación” es un proyecto de aprendizaje servicio llevado a cabo en el primer curso del Ciclo Formativo de Grado Superior de Mediación Comunicativa del IES María Moliner, en los módulos de Lengua de Signos y Metodología de la Integración Social con el objetivo final de hacer accesible la página web del centro a las personas sordas y con deficiencia auditiva, a través de la lengua de signos y el subtitulado. En el desarrollo del proyecto se han aplicado diferentes metodologías innovadoras en el aula como son el aprendizaje cooperativo, Design Thinking, uso de rúbricas para la evaluación... todo ello creando un ambiente de trabajo motivador a lo largo del proceso.



El Ciclo Formativo de Grado Superior de Mediación Comunicativa es un ciclo poco conocido ya que se implantó en el año 2015. Con este proyecto queríamos dar a conocer desde el IES MARÍA MOLINER algunas de las funciones del perfil del mediador comunicativo y aprovechar el buen ambiente de trabajo y el interés del grupo de 1º de Mediación Comunicativa (15 alumnas) a través de metodologías innovadoras aplicadas en el aula, teniendo en cuenta que el nivel de exigencia de los contenidos que se les iban a plantear era alto.

Las 15 alumnas que componen el grupo clase han accedido al ciclo desde Bachillerato o han cursado anteriormente alguna carrera universitaria, con lo que la motivación en el aula y hacia los estudios es muy alta y facilita el trabajo al profesorado.

Coincidiendo con la renovación de la página web del centro, tanto Graciela Tornés, profesora del módulo de Metodología de la Integración Social, como Lourdes Gil, profesora del módulo de Lengua de Signos, consideramos que se podía llevar a cabo el diseño de un proyecto para hacer accesible la página web mediante la adaptación de los contenidos a la lengua de signos y el subtitulado

Objetivos

- Implicar y motivar al alumnado en su proceso de enseñanza-aprendizaje, haciéndolo más significativo exponiéndolo a situaciones en las que aplicar los aprendizajes, y todo ello con la

colaboración entre miembros del equipo docente.

- Potenciar una mayor autonomía en el alumnado para enfrentarse a problemáticas y situaciones reales.
- Favorecer la cooperación del alumnado para conseguir fines y objetivos comunes y adquiriendo competencias clave: aprender a aprender, iniciativa personal y emprendedora.
- Mejorar el proceso de evaluación del alumnado, ajustándolo a realidades a la que se va a enfrentar en el mercado laboral.
- Adaptar la comunicación a la persona usuaria, considerando las variaciones en su situación personal y en el entorno comunicativo.

Contenidos

Lengua de signos:

- Adaptación, emisión y redacción del subtítulo de los contenidos de la página web a la lengua de signos.

Diseño de un proyecto de mediación comunicativa:

- identificación de necesidades
- formulación de objetivos
- elaboración de la fundamentación del proyecto (legislativa, teórica...)
- temporalización
- metodología a utilizar

- descripción de las acciones que se van a desarrollar
- determinación de recursos
- criterios e instrumentos de evaluación.

Recursos y Herramientas utilizados.

Página web del instituto.

Cámara de vídeo

Focos de iluminación para la grabación.

Papel continuo

Maquillaje

Metodología y desarrollo de la actividad

El proyecto se aprobó en la convocatoria de Proyectos de Innovación del Centro de Innovación de Formación Profesional (CIFPA).

Teníamos claro que el proyecto iba a estar basado en el aprendizaje servicio. Las dificultades de acceso a la información de las personas sordas han sido el punto de partida de este trabajo y en torno al cual han girado todas las actividades para su desarrollo.

Además de esta metodología, se han utilizado el aprendizaje por grupos cooperativos y la evaluación a través de rúbricas.

TEMPORALIZACIÓN

Las tareas que han tenido que realizar las alumnas son las siguientes:

1. Diseño de un proyecto de intervención de mediación comunicativa.
2. Búsqueda de información sobre los contenidos de la web que iban a ser adaptados a la lengua de signos.
3. Exposición oral
4. Grabación de vídeos signados.
5. Subtitulado de los vídeos signados.

Las tareas 1 y 2 se han realizado al mismo tiempo. Cada grupo de trabajo ha establecido la temporalización para realizar las diferentes tareas.

1: Elaboración de un proyecto de mediación comunicativa

Todas las alumnas del grupo clase de 1º curso del ciclo de Mediación Comunicativa (un total de 15 alumnas) aceptaron participar en el proyecto. Las profesoras del módulo elaboraron tres grupos de trabajo según algunos criterios que se utilizan para la formación de grupos cooperativos:

- Cyber-Mediadoras: 5 alumnas
- L.A.A.P: 4 alumnas
- A.I.M.A: 4 alumnas

La asistencia a las sesiones ha quedado recogida en actas firmadas por las alumnas. Esta asistencia debía ser como mínimo de un 75% para considerarse APTO y poder presentarse al examen final.

Durante las primeras sesiones cada grupo ha establecido las tareas a desarrollar y la temporalización de las mismas. Una vez establecidas las tareas y los plazos, cada grupo ha ido trabajando y realizando las tareas previstas. El resultado de este proceso ha sido un proyecto de mediación comunicativa sobre la mejora de la accesibilidad de la página web del IES.

La responsable de la evaluación de esta primera parte del proyecto ha sido Graciela Tornés, profesora del módulo de Metodología de la Integración Social, según los criterios establecidos en la programación de aula.



2: Búsqueda de información sobre los contenidos de la web que iban a ser adaptados a la lengua de signos

En esta fase del proyecto las alumnas han consultado diferentes fuentes en las que podían encontrar información sobre los contenidos que iban a signar y los recursos que tenían a su alcance en lengua de signos para configurar el vocabulario específico de forma adecuada. Todas estas fuentes y recursos han quedado recogidos en diferentes registros. Así también, han adaptado los contenidos de la página web repartidos en la primera fase a la lengua de signos.



3. Exposición oral

Al mismo tiempo que las alumnas diseñaban el proyecto, realizaban la investigación de fuentes y adaptaban los contenidos a la lengua de signos se propuso a las alumnas hacer una presentación en grupo a tres docentes del instituto: directora, profesor de ESO del centro y profesor del Departamento de Servicios Socioculturales y a la Comunidad. Esta actividad,

incluida en el proceso de elaboración del proyecto, fue muy bien valorada tanto por las alumnas como por el resto de profesorado implicado y evaluada a través de una rúbrica elaborada para las presentaciones en público.

4. Grabación de vídeos signados y subtulado

Una vez se habían adaptado los contenidos y se hubieron solucionado todas las dudas respecto al signado se procedió a la grabación de los vídeos en lengua de signos. Durante cuatro días se grabaron todos los vídeos que aparecen en la página web. Para ello se utilizaron recursos materiales como una cámara digital, focos de estudio de fotografía (material que se compró para la elaboración del proyecto) e incluso maquillaje para la eliminación de brillos en las grabaciones. En el signado de los contenidos de la página web se han evaluado los parámetros propios de la Lengua de Signos, y la responsable de hacerlo ha sido Lourdes Gil, profesora de Lengua de Signos. Estos son los siete parámetros:

- Configuración
 - Orientación
 - Localización de los signos
 - Movimiento de la mano
 - Componente no manual
 - Punto de contacto
 - Plano

Una vez grabados los vídeos, se incluyeron los subtítulos en todos los vídeos para que la accesibilidad fuera mayor y pudiera llegar a más usuarios con deficiencia auditiva.



Esta imagen indica que el contenido está adaptado a lengua de signos.

CONCLUSIONES

La realización de este proyecto ha sido muy positiva para todos los agentes del centro que han intervenido en el proceso, ya que se ha partido de una necesidad real como era hacer accesible la página web del IES María Moliner. Hay que tener en cuenta que durante este curso han sido varios/as alumnos/as con discapacidad auditiva usuarios de la lengua de signos los que han estado matriculados en diferentes ciclos impartidos en el centro. Ha supuesto, además, un cambio en la organización del grupo, en la metodología de trabajo con el alumnado y también una mejora en la cohesión entre todos los integrantes del grupo clase.

En este sentido, la realización de este proyecto de innovación ha significado el desarrollo de competencias como la capacidad para el trabajo en equipo, el liderazgo, el espíritu innovador, la empatía, la capacidad para la gestión del cambio... cada vez más demandadas por las empresas.

Hay que tener también en cuenta algunos aspectos que no han sido tan positivos como el reparto excesivo de las tareas dentro de los grupos de trabajo así como la falta de tiempo para la elaboración del proyecto, algo que se ha repetido en varias ocasiones en la evaluación de las alumnas.

También para las profesoras ha significado un reto y una apuesta por la innovación y por el desarrollo de competencias y capacidades del alumnado que van a necesitar en su futuro profesional, preparándoles para el cambio y guiándoles en la investigación y la experimentación.



Fruta escolar



Programa AUNA

Dirección web: <https://ies-mariamoliner.es/>

Lourdes Gil Alegría

Graciela Tornés Ortiz